Конвенция о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским и торговым делам

Государства, подписавшие настоящую Конвенцию,

Желая создать надлежащие средства для того, чтобы содержание судебных и внесудебных документов, подлежащих вручению за рубежом, доводилось до сведения адресата в оптимальные сроки,

Стремясь с этой целью улучшить организацию взаимной судебной помощи путем упрощения и ускорения процедуры,

Решили заключить Конвенцию с этой целью и договорились о нижеследующих положениях:

Статья 1

Настоящая Конвенция применяется ко всем гражданским и торговым делам, если есть основания для передачи судебных или внесудебных документов для вручения за границей.

Конвенция не применяется, если адрес лица, которому должен быть вручен документ, неизвестен.

ГЛАВА I  
СУДЕБНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Статья 2

Каждое Договаривающееся государство назначает Центральный орган, обязанностью которого является получение просьб о вручении документов, исходящих от других Договаривающихся государств, и осуществление процессуальных действий в соответствии с положениями статей 3–6.

Каждое государство организует Центральный орган в соответствии со своим правом.

Статья 3

Орган власти или судебный исполнитель, компетентный в соответствии с правом запрашивающего государства, направляют Центральному органу запрашиваемого государства просьбу согласно формуляру, прилагаемому к настоящей Конвенции, без необходимости легализации или выполнения других аналогичных формальностей.

Документ, подлежащий вручению или его копия прилагается к просьбе. Просьба и документ предоставляются в двух экземплярах.

Статья 4

Если Центральный орган считает, что просьба не соответствует положениям настоящей Конвенции, то он незамедлительно информирует запрашивающий орган и сообщает свои возражения в отношении просьбы.

Статья 5

Центральный орган запрашиваемого государства собственноручно вручает документ или обеспечивает его вручение соответствующим органом:

а) способом, определенным его внутренним правом для вручения документов, составленных в этом государстве, лицам, находящимся на его территории, или

b) особым способом, оговоренным запрашивающим органом, за исключением случаев, когда такой способ не совместим с нормами права запрашиваемого государства.

С учетом положения пункта b) части первой настоящей статьи, документ может быть вручен адресату, который добровольно принимает его.

Если документ подлежит вручению в соответствии с частью первой, Центральный орган может потребовать, чтобы он был составлен или переведен на официальный язык или один из официальных языков запрашиваемого государства.

Часть просьбы, составленной согласно формуляру, приложенному к настоящей Конвенции, которая содержит краткое содержание документа, подлежащего вручению, вручается вместе с документом.

Статья 6

Центральный орган запрашиваемого государства или любой орган, который может быть назначен с этой целью, составляет извещение согласно формуляру, приложенному к настоящей Конвенции.

В извещении удостоверяется факт вручения документа, способ, место и дата вручения, а также лицо, которому он был вручен. Если документ не был вручен, в извещении указываются причины, помешавшие вручению.

Запрашивающий орган может просить, чтобы извещение, составленное не Центральным органом или судебным органом, было скреплено подписью представителя одного из этих органов.

Извещение направляется непосредственно запрашивающему органу.

Статья 7

Типовые условия формуляра, прилагаемого к настоящей Конвенции, во всех случаях составляются либо на французском, либо на английском языке.

Они также могут быть составлены на официальном языке или на одном из официальных языков запрашивающего государства.

Соответствующие пробелы заполняются либо на языке запрашиваемого государства, либо на французском, либо на английском языке.

Статья 8

Каждое Договаривающееся государство имеет неограниченное право производить вручение судебных документов лицам, находящимся за границей, непосредственно через своих дипломатических или консульских агентов без применения какого-либо принуждения.

Любое государство может заявить, что оно возражает против такого вручения на своей территории, за исключением случаев, когда документ подлежит вручению гражданину запрашивающего государства.

Статья 9

Каждое Договаривающееся государство имеет неограниченное право в дополнение использовать консульские каналы для направления документов, для целей вручения, тем органам власти другого Договаривающегося государства, которые назначены последним для этой цели.

Каждое Договаривающееся государство может, если того требуют исключительные обстоятельства, использовать с этой же целью дипломатические каналы.

Статья 10

При условии, что запрашиваемое государство не возражает, настоящая Конвенция не ограничивает:

а) возможность пересылки судебных документов по почте непосредственно лицам, находящимся за границей,

b) возможность для судебных исполнителей и других компетентных должностных лиц запрашивающего государства производить вручение судебных документов непосредственно через судебных исполнителей и других компетентных должностных лиц запрашиваемого государства,

с) возможности вручения заинтересованными в проведении судебного разбирательства лицами этих документов непосредственно через судебных исполнителей или компетентных должностных лиц запрашиваемого государства.

Статья 11

Настоящая Конвенция не препятствует двум или нескольким Договаривающимся государствам достичь соглашения о разрешении с целью вручения судебных документов использования иных каналов передачи, чем те, которые указаны в предыдущих статьях и, в частности, прямых сношений между их соответствующими органами власти.

Статья 12

Вручение судебных документов, исходящих из Договаривающегося государства, не может служить поводом для взыскания каких бы то ни было сборов или издержек в связи с действиями, предпринятыми запрашиваемым государством.

Запрашивающее государство оплачивает или возмещает расходы, возникшие в связи:

а) с участием судебного исполнителя или лица, компетентного в соответствии с правом запрашиваемого государства,

b) применением особого способа вручения.

Статья 13

Если просьба о вручении соответствует положениям настоящей Конвенции, запрашиваемое государство может отказать произвести такое вручение, только если оно полагает, что такое вручение нарушит его суверенитет или безопасность.

Такое государство не может отказать произвести вручение лишь на том основании, что согласно его внутреннему праву оно обладает исключительной юрисдикцией в отношении предмета разбирательства, или его внутреннее право не допускает проведение судебного разбирательства, в связи с которым направлена просьба.

Центральный орган в случае отказа незамедлительно уведомляет запрашивающий орган и указывает причины отказа.

Статья 14

Затруднения, которые могут возникнуть в связи с передачей судебных документов для их вручения разрешаются по дипломатическим каналам.

Статья 15

Если приказ о вызове в суд или аналогичный документ был передан за границу для целей вручения в соответствии с положениями настоящей Конвенции, и ответчик не явился, то судебное решение не выносится до тех пор, пока не установлено, что:

а) документ был вручен способом, установленным внутренним правом запрашиваемого государства для вручения документов, составленных в этом государстве, лицам, находящимся на его территории, или

b) документ был действительно доставлен ответчику или в место его проживания другим способом, определенным настоящей Конвенцией, и что в любом из этих случаев вручение или доставка была произведена в пределах разумного времени для того, чтобы ответчик мог осуществить свою защиту.

Каждое Договаривающееся государство имеет возможность заявить, что судья может вынести решение несмотря на положения части первой настоящей статьи, даже если извещение о вручении или доставке не было получено, при выполнении всех следующих условий:

а) документ был передан одним из определенных настоящей Конвенцией способов,

b) с момента отправки документа прошел срок, который определяется судьей в качестве достаточного для данного дела и не может быть менее шести месяцев,

с) извещение не было получено несмотря на то, что были приняты все разумные усилия для его получения через компетентные органы запрашиваемого государства.

Несмотря на положения предыдущей части судья может, в случае безотлагательности, вынести решение о принятии любых временных или обеспечительных мер.

Статья 16

Если приказ о вызове в суд или аналогичный документ был передан за границу для целей вручения в соответствии положениями настоящей Конвенции, и в отношении неявившегося ответчика было вынесено решение, судья имеет право освободить ответчика от последствий истечения срока для пересмотра решения при выполнении следующих условий:

а) ответчик, при отсутствии вины с его стороны, получил документ в сроки, недостаточные для организации своей защиты, или решение в сроки, недостаточные для инициирования пересмотра, и

b) аргументы, представленные ответчиком, prima facie не кажутся лишенными оснований.

Просьба о пересмотре решения может быть представлена только в пределах разумного срока после того, как ответчик узнал о решении.

Каждое Договаривающееся государство может заявить, что просьба не будет рассматриваться, если она представлена после истечения срока, указанного в заявлении, который в любом случае не может быть менее одного года с даты вынесения решения.

Эта статья не распространяется на решения, касающиеся статуса и праводееспособности лиц.

ГЛАВА II  
ВНЕСУДЕБНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Статья 17

Внесудебные документы, исходящие от органов власти и судебных исполнителей Договаривающегося государства могут передаваться с целью вручения в другое Договаривающееся государство способами и в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

ГЛАВА III  
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 18

Каждое Договаривающееся государство может назначить другие органы власти в дополнение к Центральному органу и определить сферу их компетенции.

Запрашивающий орган, тем не менее, имеет право в любом случае направить просьбу Центральному органу.

Федеративные государства имеют возможность назначить более одного Центрального органа.

Статья 19

Настоящая Конвенция не затрагивает действие положений внутреннего права Договаривающегося государства, позволяющие использовать иные способы пересылки документов, поступающих из-за границы, для вручения на его территории, чем те, которые указаны в предыдущих статьях.

Статья 20

Настоящая Конвенция не препятствует заключению между двумя или более Договаривающимися государствами соглашения с целью исключить требования в отношении:

а) представления направляемых документов в соответствии с частью второй статьи 3 в двух экземплярах,

b) языка в соответствии с третьей частью статьи 5 и статьей 7,

с) положений части четвертой статьи 5,

d) положений части второй статьи 12.

Статья 21

Каждое Договаривающееся государство во время сдачи на хранение своей ратификационной грамоты или документа о присоединении или позже информирует Министерство иностранных дел Нидерландов о следующем:

а) назначении органов в соответствии со статьями 2 и 18;

b) назначении органа, компетентного составлять извещение в соответствии со статьей 6;

с) назначении органа, компетентного получать документы, передаваемые по консульским каналам, в соответствии со статьей 9.

Каждое Договаривающееся государство таким же способом информирует Министерство, если необходимо, о:

а) возражении против использования способов передачи в соответствии со статьями 8 и 10,

b) заявлениях согласно части второй статьи 15 и части третьей статьи 16,

с) всех изменениях вышеупомянутых назначений, возражений и заявлений.

Статья 22

Между участниками настоящей Конвенции, которые также являются участниками одной или обеих Конвенций по вопросам гражданского процесса, подписанных в Гааге 17 июля 1905 года и 1 марта 1954 года, эта Конвенция заменяет статьи 1–7 этих Конвенций.

Статья 23

Действие настоящей Конвенции не затрагивает применение статьи 23 Конвенции по вопросам гражданского процесса, подписанной в Гааге 17 июля 1905 года, или статьи 24 Конвенции по вопросам гражданского процесса, подписанной в Гааге 1 марта 1954 года.

Однако эти статьи подлежат применению лишь в том случае, если используются способы сношений, аналогичные тем, которые предусмотрены в этих конвенциях.

Статья 24

Дополнительные соглашения между участниками Конвенций 1905 и 1954 годов рассматриваются как в равной степени применимые к данной Конвенции до тех пор, пока стороны не пришли к иному соглашению.

Статья 25

Без ущерба для положений статей 22 и 24 настоящая Конвенция не затрагивает конвенций, содержащих положения по вопросам, регулируемым настоящей Конвенцией, в которых Договаривающиеся государства являются или станут сторонами.

Статья 26

Настоящая Конвенция открыта для подписания странами, представленными на Десятой сессии Гаагской Конференции по международному частному праву.

Конвенция подлежит ратификации, а ратификационные грамоты сдаются на хранение в Министерство иностранных дел Королевства Нидерландов.

Статья 27

Настоящая Конвенция вступает в силу на шестидесятый день после подачи третьей ратификационной грамоты в соответствии с частью второй статьи 26.

Конвенция вступает в силу для каждого подписавшего государства, которое ратифицирует ее впоследствии, на шестидесятый день после сдачи на хранение его ратификационной грамоты.

Статья 28

Любое государство, не представленное на Десятой сессии Гаагской Конференции по международному частному праву, может присоединиться к настоящей Конвенции после ее вступления в силу в соответствии с частью первой статьи 27. Документ о присоединении сдается на хранение в Министерство иностранных дел Нидерландов.

Конвенция вступает в силу для такого государства при отсутствии возражений со стороны государства, которое ратифицировало Конвенцию до этого момента, о чем уведомляется Министерство иностранных дел Нидерландов, через шесть месяцев после даты, когда Министерство уведомило о таком присоединении.

При отсутствии таких возражений Конвенция вступает в силу в отношении присоединяющегося государства в первый день месяца после истечения последнего из сроков, упомянутых в предыдущей части.

Статья 29

Любое государство во время подписания, ратификации или присоединения может заявить, что настоящая Конвенция распространяется на все территории, за международные отношения которых оно отвечает, или на одну или более из них. Такое заявление вступает в силу в день вступления Конвенции в силу для такого государства.

В любое время впоследствии о любом расширении сферы применения сообщается Министерству иностранных дел Нидерландов.

Конвенция вступает в силу для территорий, упомянутых в уведомлении о расширении сферы ее действия, на шестидесятый день после уведомления, указанного в предшествующем абзаце.

Статья 30

Настоящая Конвенция остается в силе в течение пяти лет с даты ее вступления в силу в соответствии с частью первой статьи 27, включая государства, которые ратифицировали ее или присоединились к ней впоследствии.

Если Конвенция не денонсируется, ее действие автоматически возобновляется каждые пять лет.

Уведомление о денонсации направляется Министерству иностранных дел Королевства Нидерландов не менее чем за шесть месяцев до окончания пятилетнего периода.

Действие денонсации может быть ограничено определенными территориями, к которым применяется Конвенция.

Денонсация имеет силу только в отношении государства, которое уведомило о ней. Конвенция остается в силе для других Договаривающихся государств.

Статья 31

Министерство иностранных дел Нидерландов уведомляет государства, упомянутые в статье 26, и государства, которые присоединились в соответствии со статьей 28, о следующем:

а) подписаниях и ратификациях в соответствии со статьей 26;

b) дате вступления Конвенции в силу в соответствии с частью первой статьи 27;

с) присоединениях, в соответствии со статьей 28, и дате вступления их в силу;

d) расширениях сферы применения в соответствии со статьей 29 и дате вступления их в силу;

е) назначениях, возражениях и заявлениях в соответствии со статьей 21;

f) денонсациях в соответствии с частью третьей статьи 30.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Гааге 15 ноября 1965 года на французском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в одном экземпляре, который сдается на хранение в архив Правительства Нидерландов, и заверенная копия которого рассылается по дипломатическим каналам каждому из государств, представленных на Десятой сессии Гаагской Конференции по международному частному праву.

Формуляры (просьба и извещение)

Краткое содержание документов, подлежащих вручению  
(приложения, предусмотренные в статьях 3, 5, 6 и 7)

ПРОСЬБА О ВРУЧЕНИИ ЗА ГРАНИЦЕЙ СУДЕБНЫХ И ВНЕСУДЕБНЫХ ДОКУМЕНТОВ

Конвенция о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским и торговым делам, подписанная в Гааге 15 ноября 1965 года.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Имя, фамилия и адрес направляющего просьбу |  | Адрес запрашиваемого органа |

Нижеподписавшееся лицо имеет честь направить в двух экземплярах нижеперечисленные документы и в соответствии со статьей 5 вышеуказанной Конвенции просит о незамедлительном вручении одного экземпляра документов адресату, т.е. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(имя, фамилия и адрес)

а) в соответствии с положениями пункта а части первой статьи 5 Конвенции\*;

b) следующим особым способом (пункт b части первой статьи 5)\*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

с) путем доставки адресату, если он принимает его добровольно (часть вторая статьи 5)\*.

В соответствии с просьбой запрашиваемый орган возвращает запрашивающему экземпляр документов – и приложений\* – с извещением, как указано на обороте.

Список документов

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Совершено | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  | (место) | (дата) |
|  | Подпись и/или печать | |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*Ненужное зачеркнуть.

(Обратная сторона)

ИЗВЕЩЕНИЕ

Нижеподписавшееся лицо имеет честь удостоверить согласно статье 6 Конвенции,

1) факт вручения документа\*,

– \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(дата)

– \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(место, улица, номер дома)

– одним из следующих способов, предусмотренных в статье 5:

а) в соответствии с положениями пункта а части первой статьи 5 Конвенции\*;

b) следующим особым способом\*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

с) путем доставки адресату, если он принимает его добровольно\*.

Документы, указанные в просьбе, были доставлены:

– \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(имя, фамилия и описание лица)

– отношения с адресатом\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(семейные, деловые или другие)

2) факт невручения документа в силу следующих причин:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

В соответствии с частью второй статьи 12 Конвенции направляющее лицо обязано оплатить или возместить расходы, указанные в прилагаемом отчете\*.

Приложения

Возвращенные документы: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

При необходимости, документы, подтверждающие вручение: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Совершено | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  | (место) | (дата) |
|  | Подпись и/или печать | |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*Ненужное зачеркнуть.

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДОКУМЕНТА, ПОДЛЕЖАЩЕГО ВРУЧЕНИЮ

Конвенция о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским и торговым делам, подписанная в Гааге 15 ноября 1965 года.

(часть четвертая статьи 5)

Название и адрес запрашивающего органа: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Реквизиты сторон\*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

СУДЕБНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Характер и цель документа: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Характер и цель разбирательства и, если необходимо, цена иска: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Дата и место явки в суд\*\*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Суд, вынесший решение\*\*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Дата вынесения решения\*\*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Сроки, указанные в документе\*\*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ВНЕСУДЕБНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Характер и цель документа: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Сроки, указанные в документе\*\*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*Если необходимо, имя, фамилия и адрес лица, заинтересованного в передаче документа.

\*\*Ненужное зачеркнуть.